

**EURAC**  
research



Official Partner

INVITO / EINLADUNG

**PRESENTAZIONE PROGETTO “CASANOVA”**

promosso dal Ministero dell'Ambiente

**VORSTELLUNG DES PROJEKTES „CASANOVA“**

Gefördert vom italienischen Umweltministerium

**Giovedì, Donnerstag 24.09.2009, ore 18 Uhr**  
EURAC - Bozen / Bolzano



Il quartiere Casanova di Bolzano è uno dei rioni con il minor consumo energetico a livello nazionale.

Per questo il Ministero dell'Ambiente lo ha scelto come caso studio per la campagna europea per l'energia sostenibile. Insieme alla Provincia Autonoma di Bolzano, all'EURAC e al TIS innovation park verranno elaborati un monitoraggio energetico del quartiere e diverse iniziative di divulgazione.

A tale proposito siamo lieti di invitarLa alla presentazione del progetto e delle singole attività, che si terrà il giorno **giovedì 24 settembre** alle ore 18 presso l'Accademia Europea di Bolzano.

La partecipazione è gratuita. Si prega cortesemente di confermare la propria partecipazione entro il 17 settembre (e-mail: [renewable.energy@eurac.edu](mailto:renewable.energy@eurac.edu), tel: 0471 055048).

---

Das Stadtviertel Casanova in Bozen zählt zu den energieeffizientesten Vierteln Italiens. Aus diesem Grund hat das italienische Umweltministerium das Stadtviertel als Vorzeigemodell in die europäische Kampagne für nachhaltige Energie aufgenommen. In Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen, der EURAC und dem TIS innovation park werden in den kommenden Jahren ein energetisches Monitoring des gesamten Stadtviertels und verschiedene Sensibilisierungsmaßnahmen durchgeführt.

Hiermit möchten wir Sie herzlich zur Vorstellung des Projektes einladen.

Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, 24. September**, mit Beginn um 18 Uhr in der Europäischen Akademie Bozen statt.

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung erbeten bis spätestens 17. September unter [renewable.energy@eurac.edu](mailto:renewable.energy@eurac.edu) oder 0471 055048.

## Programma / Programm

- 18.00 Saluti di Benvenuto / Begrüßung  
Direzione / Direktion EURAC  
Direzione della Ripartizione Diritto allo Studio Università e Ricerca Scientifica della Provincia Autonoma di Bolzano / Direktion der Abteilung Bildungsförderung, Universität und Forschung der Autonomen Provinz Bozen
- 18.20 *Le strategie per la sostenibilità della Città di Bolzano / Nachhaltigkeitsstrategien für die Stadt Bozen.* **L. Spagnolli** – Sindaco di Bolzano / Bürgermeister der Stadt Bozen
- 18.30 *La campagna per la sostenibilità energetica in Europa / Die Kampagne für nachhaltige Energie in Europa.* **A. Lomicisi** - Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare / Italienisches Ministerium für Umwelt und den Schutz des Territoriums und der Meere
- 18.50 *Il concetto energetico del quartiere Casanova / Energiekonzept des Stadtviertels Casanova.* **M. Carlini** - Studio Michele e Giovanni Carlini / Technisches Büro Michele und Giovanni Carlini
- 19.10 *Attività di monitoraggio nel quartiere Casanova ed utilizzo dei dati / Monitoring im Stadtviertel Casanova und Verwendung der Daten.* **R. Lollini** – Istituto per le Energie Rinnovabili dell'EURAC - EURAC-Istitut für Erneuerbare Energie
- 19.25 *Iniziativa di sensibilizzazione all'interno del progetto / Sensibilisierungsmaßnahmen des Projektes.* **S. Dal Savio** – Area Energia Ambiente, TIS Innovation Park / Bereich Energie und Umwelt, TIS Innovation Park
- 19.40 Discussione finale / Abschlussdiskussion